

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
第 11 章

Never There isn't Man Be like Him Like that
Cónglái Méiyǒu Rén Xiàng Tā Nàyàng
“从来 没有 人 像 他 那样
Speak/talk *
Jiǎnghuà De
讲话 的”

Pharisees * men be simmering with rage then dispatch
Fālìsàipài de rén nùbùkě'è jiù dǎfa
法利赛派的 人 怒不可遏，就 打发
officer/runner to go seize/arrest Jesus At that time Jesus *
chāiyì qù zhuā Yēsū Dāngshí Yēsū zài
差役 去 抓 耶稣。 当时，耶稣 在

holy temple in teach people know/understand heavenly father
shèngdiàn lǐ jiàodǎo rén rènshi tiānfù
圣殿 里 教导 人 认识 天父 。

Audience among there are many people all believe Jesus
Tīngzhòng dāngzhōng yǒu xǔduō rén dōu xiāngxìn Yēsū
听众 当中 有 许多 人 都 相信 耶稣，

but also some people hope Jesus be arrest the masses just
dàn yě yǒuxiērén xīwàng Yēsū bèi dàibǔ qúnzhòng jiù
但 也 有些人 希望 耶稣 被 逮捕， 群众 就

grow/get[-ed] divided Those officer/runner finally however
qǐle fēnliè Nàxiē chāiyì zuìhòu què
起了 分裂。 那些 差役 最后 却

return empty-handed chief priest and Pharisees * men inquire
kōngshǒu'érhuí jìsīzhǎng hé Fǎlìsàipài de rén zhìwèn
空手 而回， 祭司长 和 法利赛派 的 人 质 问

say You [plural] why haven't bring him */to come
shuō Nǐmen wèishénme méiyǒu dài tā lái ?
说：“ 你们 为什么 没有 带 他 来？”

Officer/runner reply Never there isn't man be like him like that
Chāiyì huídá Cónglái méiyǒu rén xiàng tā nà yàng
差役 回答：“ 从来 没有 人 像 他 那样

speak/talk * [emphasis] even they also by Jesus */s
jiǎnghuà de Jiù lián tāmen yě bèi Yēsū de
讲话 的。” 就 连 他们 也 被 耶稣 的

teaching/instruction move/touch therefore unwilling [?] set about arrest
jiàodǎo dǎdòng suǒyǐ bùyuàn xiàshǒu zhuōná
教导 打 动， 所以 不 愿 下 手 捉 拿

Jesus John
Yēsū Yuēhàn Fúyīn
耶稣。* (约翰福音 7:45, 46)

+/apart from these officer/runner +/apart many people all
Chúle zhèxiē chāiyì zhīwài xǔduō rén dōu
2 除了 这些 差役 之外， 许多 人 都

These officer/runner possible are */for Sanhedrin handle affairs * people
Zhèxiē chāiyì kěnéng shì wèi Gōngyìhuì zuòshì de rén
* 这些 差役 可能 是 为 公议会 做事 的 人，
... as well as ... * chief priest */s authority */under
érqiě zài jìsīzhǎng de quán xià 。 ^
而且 在 祭司长 的 权 下。 ^

to/for Jesus */s teaching remain under deep/profound * impression
duì Yēsū de jiàodào liúxià shēnkè de yìnxiàng
对 耶稣 的 教导 留下 深刻 的 印象。

The masses assemble */up often/frequently just is in order to
Qúnzhòng jùjí qǐlái wǎngwǎng jiùshì wèile
群众 聚集 起来， 往往 就是 为了

hear/listen to his teaching Mark
tīng tāde jiàohuì Mǎkě Fúyīn
听 他的 教诲。(马可福音 3:7, 9; 4:1;

Luke Jesus why able to become
Lùjiā Fúyīn Yēsū wèishénme huì chéngwéi
路加福音 5:1-3) 耶稣 为什么 会 成为

such outstanding * tutor * Just as [ordinal] chapter
zhème yōuxiù de dǎoshī ne Zhèngrú dì zhāng
这么 优秀 的 导师 呢？ 正如 第 8 章

explain he +/both... love * proclaim * truth +/...and
jiěshì tā jì xǐ'ài suǒ chuánjiǎng de zhēnlǐ yě
解释， 他 既 喜爱 所 传讲 的 真理， 也

deeply love [?] * teach * people Moreover Jesus */s teaching
shēn'ài suǒ jiàodǎo de rén Cǐwài Yēsū de jiàodǎo
深爱 所 教导 的 人。 此外， 耶稣 的 教导

method also highly outstanding Now let us analyse
fāngfǎ yě fēicháng zhuóyuè Xiànzài ràng wǒmen fēnxī
方法 也 非常 卓越。 现在 让 我们 分析

Jesus * use * three type effective method then/on top of that
Yēsū suǒ yòng de sān zhǒng yǒuxiào fāngfǎ zài
耶稣 所 用 的 三 种 有效 方法， 再

have a look at we can how utilize *
kànkàn wǒmen kěyǐ zěnyàng yùnyòng chūlái
看看 我们 可以 怎样 运用 出来。

First Why assigned to [?] arrest Jesus * officer/runner
Jǐ Wèishénme fèngpài dàibǔ Yēsū de chāiyì
1, 2. (甲) 为什么 奉派 逮捕 耶稣 的 差役

return empty-handed Second Jesus why able to become outstanding
kōngshǒu'érhuí Yǐ Yēsū wèishénme huì chéngwéi yōuxiù
空手 而回？ (乙) 耶稣 为什么 会 成为 优秀

* teacher
de dǎoshī
的 导师？

Speak Plain Easy To understand
Shuōhuà Qiǎnxiǎn Yì Dǒng
说话 浅显 易 懂

You can imagine Jesus * use * vocabulary
Nǐ nénggòu xiǎngxiàng Yēsū suǒ yòng de cíhuì
3 你 能够 想像 耶稣 所用的 词汇
basically could be [?] how rich However he teach when
běnkě duōme fēngfù ma Rán'ér tā jiàodǎo shí
本可 多么 丰富 吗? 然而, 他 教导 时
never say obscure difficult to understand * words because hear
cóngbù shuō shēn'ào nán dǒng de huà yīnwéi tīng
从 不 说 深奥 难 懂 的 话, 因为 听
him speak * mostly are don't have learning *
tā jiǎnghuà de dàduō shì méiyǒu xuéwèn de
他 讲话 的 大多 是 “没有 学问 的
ordinary people Acts Jesus take into account
pǔtōngrén Shítú Xíngzhuàn Yēsū gùjí
普通人”。(使徒行传 4:13) 耶稣 顾及
their ability limitation will not all at once explain excessive
tāmende nénglì xiàndù bùhuì yíxiàzǐ jiǎngjiě guòduō
他 们 的 能力 限度, 不会 一下子 讲解 过多
* knowledge make them [mentally] take in just not possible [?]
de zhīshì jiào tāmen xīshōu búlái
的 知识, 叫 他们 吸收 不 来。
John Jesus */s words plain easy
Yuēhàn Fúyīn Yēsū de huà qiǎnxiǎn yì
(约翰福音 16:12) 耶稣 的 话 浅显 易
to understand but convey * truth however meaning profound/deep
dǒng dàn chuándá de zhēnlǐ què yìyì shēnkè
懂, 但 传达 的 真理 却 意义 深刻。

First Why Jesus teach people when speak plain
Jiǎ Wèishénme Yēsū jiàodǎo rén shí shuōhuà qiǎnxiǎn
3, 4. (甲) 为什么 耶稣 教导 人 时 说话 浅显
easy to understand Second We from Sermon on the Mount can
yì dǒng Yì Wǒmen cóng Dēngshānbǎoxùn kěyǐ
易 懂? (乙) 我们 从 “登山宝训” 可以
how see this point
zěnyàng kànchū zhè diǎn
怎样 看出 这点?

Then use/regard... Sermon on the Mount */...as example This
 Jiù yǐ Dēngshānbǎoxùn wéi lì Zhège
 4 就 以 “ 登山宝训 ” 为 例 。 这个
 preaching [?] talk is recorded [?] in Matthew
 chuándào yǎnjiǎng zài yú Mǎtài Fúyīn
 传道 演讲 载 于 马太福音 5:3-7:27。
 Jesus * this talk in raise * advice
 Yēsū zài zhège yǎnjiǎng lǐ tíchū de quàngào
 耶稣 在 这个 演讲 里 提出 的 劝告
 call for deep thought directly penetrate affair */'s core/nucleus speak
 fārénsēnxǐng zhí tòu shìqíng de héxīn dào
 发人深省，直透事情的核 心，道
 */out question */'s crucial reason/crux He express * thought and
 chū wèntí de zhēngjié Tā biǎodá de sīxiǎng hé
 出问题的症结。他表达的思想 和
 utilize * wording the least bit also not complicated In fact
 yùnyòng de cuòcí yīdiǎn yě bù fùzá Shìshíshàng
 运用的措辞一点也不复杂。事实上，
 [emphasis] even little children also can every word hear understand
 jiù lián xiǎo háizi yě néng jùjù tīng dòng
 就连小孩子也能句句听懂！
 It's no wonder Jesus */'s talk end/finish after be present *
 Nánguài Yēsū de yǎnjiǎng jiéshù hòu zàichǎng de
 难怪耶稣的演讲结束后，在场的
 the masses perhaps include not a few farmer shepherd and fisherman
 qúnzhòng yěxǔ bāokuò bùshǎo nóngfū mùrén hé yúfū
 群众，也许包括不少农夫、牧人和渔夫，
 all to/for his teaching way feel astonished
 dōu duì tāde jiàodǎo fāngshì gǎndào jīngyà
 “ 都 对 他的 教导 方式 感到 惊讶 ”。

Matthew
 Mǎtài Fúyīn
 (马太福音 7:28)

Jesus teach when frequently utilize brief *
 Yēsū shījiào shí chángcháng yùnyòng jiǎnduǎn de
 5 耶稣 施教 时，常常 运用 简短 的
 sentences * say * words however deeply/greatly possess meaning
 yǔjù suǒ shuō de huà què shēn jù yìyì
 语句，所说的话却深具意义。

At that time still there isn't printing enable knowledge widespread
 Dāngshí hái méiyǒu yìnshuāshù shǐ zhīshì guǎngfàn
 当时 还 没有 印刷术 使 知识 广泛
 circulate Jesus */s words however make people impression profound
 liúchuán Yēsū de huà què lìng rén yìnxiàng shēnkè
 流传, 耶稣的话 却 令人 印象 深刻、
 hard to dismiss from one's mind Following is certain example
 nányǐ wànghuái Yǐxià shì yīxiē lìzi
 难以 忘怀。 以下 是 一些 例子:

You [plural] don't again decide people sinful so as to avoid
 Nǐmen bùyào zài dìng rén yǒuzuì miǎnde
 “你们 不要 再 定 人 有罪, 免得
 you [plural] be fixed */as sinful Healthy * people not need
 nǐmen bèi dìng wéi yǒuzuì Jiànkāng de rén bù xūyào
 你们 被 定 为 有罪。” “健康 的 人 不 需要
 doctor fall ill * people * need Spirit admittedly
 yīshēng shēngbìng de rén cái xūyào Xīnlíng gùrán
 医生, 生病 的 人 才 需要。” “心灵 固然
 is earnest * physical body however weak [-ed] Caesar *
 shì rèqiè de ròutǐ què ruǎnrào le Kǎisā zhī
 是 热切的, 肉体 却 软弱 了。” “凯撒 之
 thing must return something to sb Caesar God * thing must
 wù yào huángěi Kǎisā Shàngdì zhī wù yào
 物 要 还给 凯撒, 上帝 之 物 要
 return something to sb God Grant favours compare with accept more
 huángěi Shàngdì Shīyǔ bǐ jiēshòu gèng
 还给 上帝。” “施与 比 接受 更

happy Matthew
 kuàilè Mǎtài Fúyīn
 快乐。” * (马太福音 7:1; 9:12; 26:41;

Mark Acts Although
 Mǎkě Fúyīn Shǐtú Xíngzhuàn Suīrán
 马可福音 12:17; 使徒行传 20:35) 虽然

Please give an example explain Jesus */s words plain easy
 Qǐng jùlì shuōmíng Yēsū de huà qiǎnxiǎn yì
 5. 请 举例 说明, 耶稣的话 浅显 易
 to understand */but deeply possess meaning
 dǒng ér shēn jù yìyì
 懂 而 深 具 意义。

these words are almost 2,000 ...years ago say * but
 zhèxiē huà shì chàbùduō èrqiān niánqián shuō de dàn
 这些话是差不多二千年前说的，但
 until now remain make people memories deep/profound
 zhìjīn réng jiào rén jìyì shēnkè
 至今仍叫人记忆深刻，
 absolutely unforgettable [?]
 yǒngzhìnnánwàng

永志难忘。

If we want to use simple * way teach people
 Yàoshi wǒmen xiǎng yǐ jiǎndān de fāngshì jiàodǎo rén
 6 要是我们想以简单的方式教导人，
 again can how do */then One trick of the trade is
 yòu kěyǐ zěnyàng zuò ne Yíge yàojué shì
 又可以怎样做呢？一个要诀是，
 speech need to [be] plain & simple [?] allow [great] majority people once
 shuōhuà yào qiǎnbái ràng dàduōshù rén yī
 说话要浅白，让大多数人一
 hear just understand God word */s basic truth definitely
 tīng jiù dǒng Shàngdì huàyǔ de jīběn zhēnlǐ bìng
 听就懂。上帝话语的基本真理并
 not complicated Jehovah let those humble sincere seek
 bù fùzá Yēhéhuá ràng nàxiē qiānbēi chéngkěn xúnqiú
 不复杂。耶和华让那些谦卑、诚恳寻求

Final these MW words be seen in Acts only
 Zuihòu zhè jù huà jiànyú Shítú Xíngzhuàn zhīyǒu
 * 最后这句话见于使徒行传 20:35, 只有
 apostle Paul quote */[has] Perhaps is a certain hear */[have] Jesus
 shítú Bǎoluó yǐnyòng guò Yěxǔ shì mǒugè tīng guo Yēsū
 使徒保罗引用过。也许是某个听过耶稣
 like this speak * person tell him * perhaps is be resurrected after *
 zhèyàng shuō de rén gàosù tā de yěxǔ shì fùhuó hòu de
 这样说的人告诉他的，也许是复活后的
 Jesus to him say * also possibly is he receive God revelation
 Yēsū duì tā shuō de yòu huòzhě shì tā méng Shàngdì qìshì
 耶稣对他说的，又或者是他蒙上帝启示
 have learned of *
 dézhī de
 得知的。 ^

truth * people know his will 1 Corinthians
zhēnlǐ de rén rènshi tāde zhīyì Gēlín duō qiánshū
真理的人认识他的旨意。(哥林多前书

We spend a little/MW thought select for use plain
Wǒmen huā diǎn xīnsī xuǎnyòng qiǎnxiǎn
1:26-28) 我们花点心思选用浅显
easy to understand * wording just can effective */-ly convey
yì dǒng de cuòcí jiù néng yǒuxiào de chuándá
易懂的措辞,就能有效地传达

Bible */s truth
Shèngjīng de zhēnlǐ
圣经的真理。

*/in order to seek/try use simple * way teach people
Wéi qiú yǐ jiǎndān de fāngshì jiàodǎo rén
7 为求以简单的方式教导人,
we also must avoid with Bible student discuss excessive
wǒmen yě xū bìmiǎn gēn Shèngjīng xuésheng tāolùn guòduō
我们也须避免跟圣经学生讨论过多
* information make student [mentally] take in unable to Therefore
de zīliào jiào xuésheng xīshōu bùliǎo Yīncǐ
的资料,叫学生吸收不了。因此,
when preside over Bible study when we need not explain
dāng zhǔchí Shèngjīng yánjiū shí wǒmen bùbì jiěshì
当主持圣经研究时,我们不必解释
information * each MW detail also inadvisable try/seek [be] quick
zīliào de měi gè xìjié yě bù yí qiú kuài
资料的每个细节,也不宜求快,

First Be going to use simple * way teach why
Jiǎ Yào yǐ jiǎndān de fāngshì shījiào wèishénme
6, 7. (甲) 要以简单的方式施教,为什么
speak plain & simple [?] very important Second */in order to avoid
shuōhuà qiǎnbái shífēn zhòngyào Yì Wéi miǎn
说话浅白十分重要?(乙)为免
student unable digest excessive * information we need
xuésheng wúfǎ xiāohuà guòduō de zīliào wǒmen xūyào
学生无法消化过多的资料,我们需要
to take note of what
liúyì shénme
留意什么?

seemingly necessarily have to * certain part information read/study
 fāngfú yīdìng yào bǎ mǒu bùfēn zīliào dú
 彷彿 一定 要 把 某 部分 资料 读
 complete * important as if We best according to
 wán cái zhòngyào shìde Wǒmen zuìhǎo ànzhào
 完 才 重要 似的。我们 最好 按照
 student */s need and ability */go decide study/learn *
 xuésheng de xūyào hé nénglì qù juédìng xuéxí de
 学生 的 需要 和 能力 去 决定 学习 的
 rate of progress Our aim is help student become
 jìndù Wǒmen de mùbiāo shì bāngzhù xuésheng zuò
 进度。我们的 目标 是 帮助 学生 做
 Christ */s disciple become Jehovah */s people [?] In order to
 Jīdū de ménútú chéngwéi Yēhéhuá de zǐmín Wèile
 基督 的 门徒，成为 耶和 华的 子民。为了
 achieve this aim/objective we must let student have
 dá dào zhè ge mùbiāo , wǒmen bìxū ràng xuésheng yǒu
 达到 这个 目标，我们 必须 让 学生 有
 abundant * time to/for information have a certain extent */of
 chōngzú de shíjiān duì zīliào yǒu yīdìng chéngdù de
 充足 的 时间，对 资料 有 一 定 程度 的
 understanding Only like this Bible truth * will move
 lǐjiě Zhǐyǒu zhèyàng Shèngjīng zhēnlǐ cái huì dǎdòng
 理解。只有 这样，圣经 真理 才会 打动
 student */s heart promote he * * learn * practice */arise
 xuésheng de xīn tuīdòng tā bǎ suǒ xué de shíjiàn chūlái
 学生 的 心，推动 他 把 所 学 的 实践 出来。

Romans
 Luómǎshū
 (罗马书 12:2)

Question Appropriate Effective
 Wèntí Qiàdàng Yǒuxiào
 问题 恰当 有效

Although directly speak out key points simplify matters by much [?]
 Suīrán zhíjiē shuōchū zhòngdiǎn shěngshì deduō
 8 虽然 直接 说出 重点 省事 得多，
 Jesus however frequently make good use of [?] questions lead/guide
 Yēsū què chángcháng shànyòng wèntí yīndǎo
 耶稣 却 常常 善用 问题，引导

listeners see key points Why Jesus use pose a question
tīngzhě kànchū zhòngdiǎn Wèishénme Yēsū yòng tíwèn
听者看出重点。为什么耶稣用提问

* method */then Sometimes he raise hit the nail on the head *
de fāngfǎ ne Yǒushí tā tíchū yīzhēnjiànxuè de
的方法呢？有时他提出一针见血的
question purpose/aim is need to expose opposer */s bad
wèntí mùdì shì yào jiēlù fǎnduìzhě de bùliáng
问题，目的是要揭露反对者的不良

motive cause them be reduced to silence Matthew
dòngjī shǐ tāmen yǎkǒu-wúyán Mǎtài Fúyīn
动机，使他们哑口无言。（马太福音

But more common * is
Dàn gèng chángjiàn de shì
21:23-27; 22:41-46) 但更常见的是，

he utilize questions be wish to/be going to lead/guide disciples let
tā yùnyòng wèntí shì yào yǐndǎo ménú ràng
他运用问题是 要 引导门徒，让

them express in the heart * idea/opinion stimulate their
tāmen biǎodá xīnzhōng de xiǎngfǎ jīfā tāmen de
他们表达心中的想法，激发他们的
thinking physically train their thinking ability [?] For this
sīxiǎng duànliàn tāmen de sīkǎoli Wèile zhège
思想，锻炼他们的思考力。为了这个

purpose he previously use the following one type/kind */of question
mùdì tā céng yòng yíxià yī lèi de wèntí
目的，他曾 用 以下 一 类 的问题：

You [plural] think/feel what/how You believe this MW thing
Nǐmen rènwéi zěnyàng Nǐ xiāngxìn zhè jiàn shì ma
“你们认为怎样？”“你相信这件事吗？”

First Jesus why use/utilize question Second Concerning
Jǐ Yēsū wèishénme yùnyòng wèntí Yǐ Guānyú

8, 9. (甲) 耶稣为什么运用问题？(乙) 关于
must not must pay temple tax Jesus how use questions lead/guide
yào bù yào nǎ shèngdiàn shuì Yēsū zěnyàng yòng wèntí yīndǎo
要不要纳圣殿税，耶稣怎样用问题引导

Peter make out correct/right * conclusion
Bǐdé zuòchū zhèngquè de jiélùn
彼得作出正确的结论？

Matthew John Following
 Mǎtài Fúyīn Yuēhàn Fúyīn Jièzhe
 (马太福音 18:12; 约翰福音 11:26) 借着
 use/utilize questions Jesus */s words even more can stir up
 yùnyòng wèntí Yēsū de huà gèng néng chùdòng
 运用 问题, 耶稣 的话 更 能 触动
 disciples */s heart deep/profound move them Please look at/consider
 ménítú de xīn shēnshēn dǎdòng tāmen Qǐng kàn
 门徒 的心, 深深 打动 他们。请 看
 an example
 yīge lìzi
 一个 例子。

There is a time some tax collectors ask Peter Jesus
 Yǒu yī cì yǒuxiē shōushuìrén wèn Bǐdé Yēsū
 9 有 一 次, 有 些 收 税 人 问 彼 得, 耶 稣
 pay not pay temple tax Peter immediately say Pay
 nà bù nà shèngdiàn shuì Bǐdé mǎshàng shuō Nà
 纳 不 纳 圣 殿 税。* 彼 得 马 上 说：“纳。”
 Afterwards Jesus with Peter reason say Simon you
 Hòulái Yēsū gēn Bǐdé tuīlǐ shuō Xīmén nǐ
 后 来 耶 稣 跟 彼 得 推 理, 说：“西 门, 你
 think/consider what/how On earth * king from who levy
 rènwéi zěnyàng Dìshàng de wáng xiàng shéi zhēngshōu
 认 为 怎 样? 地 上 的 王 向 谁 征 收

Jew each year all must contribute two silver piece [?] * holy temple
 Yóutàirén měi nián dōu xū jiǎonà liǎng yínyuán de shèngdiàn
 * 犹 太 人 每 年 都 须 缴 纳 两 银 元 的 圣 殿
 tax this equivalent to to people approximately two day * wages One MW
 shuì zhè xiāngdāng yú rén dàyuē liǎng tiān de gōngzī Yī fèn
 税, 这 相 当 于 人 大 约 两 天 的 工 资。一 份
 reference material say This tax money [?] principally [?] use in every day offer
 cānkào zīliào shuō Zhège shuìxiàng zhǔyào yòngyú měitiān xiàn
 参 考 资 料 说：“这 个 税 项 主 要 用 于 每 天 献
 whole burnt offering as well as */for [the] people offer each type sacrificial offering
 quánshāoji yǐjī wèi rénmin xiàn gè zhǒng jìwù
 全 烧 祭, 以 及 为 人 民 献 各 种 祭 物
 necessary * expenses
 suǒxū de kāixiāo
 所 需 的 开 销。”

duties/taxes or head tax */eh Is from son */then Or
wùpínshuì huò réntóushuì ne Shì xiàng érzi ne Háishì
物品税 或 人头税 呢？ 是 向 儿子 呢？ 还是
from stranger */eh Peter answer From stranger Jesus
xiàng wàirén ne Bǐdé huídá Xiàng wàirén Yēsū
向 外人 呢？” 彼得 回答：“ 向 外人。” 耶稣
say So then son actually is tax-free * [-ed]
shuō Nàme érzi qíshí shì miǎnshuì de le
说：“那么，儿子 其实是 免税 的 了。”

Matthew Jesus raise these questions
Mǎtài Fúyīn Yēsū tíchū zhèxiē wèntí
(马太福音 17:24-27) 耶稣 提出 这些 问题，
purpose very clear Peter certainly once hear then understand
yòngyì hěn míngxiǎn Bǐdé bìding yī tīng jiù míngbai
用意 很 明显， 彼得 必定 一 听 就 明白。
At that time everybody all know imperial kinsmen member need not
Dāngshí rénrén dōu zhīdao wángzú chéngyuán bù yòng
当时 人人 都 知道， 王族 成员 不用
pay taxes Since people * holy temple in worship in heaven [?]
nàshuì Jìrán rénmen zài shèngdiàn lǐ chóngbài tiānshàng
纳税。 既然 人们 在 圣殿 里 崇拜 天上
*/s king Jehovah */so that Jesus is his only-begotten son
de wáng Yēhéhuá ér Yēsū shì tāde dúshēngzǐ
的 王 耶和 华， 而 耶稣 是 他的 独生子，
Jesus naturally does not obligation to pay tax Please take note Jesus
Yēsū zìrán méiyǒu yìwù nàshuì Qǐng liúyì Yēsū
耶稣 自然 没有 义务 纳税。 请 留意， 耶稣
doesn't * correct */-ly answer directly tell Peter but [?]
bùshì bǎ zhèngquè de dá'àn zhíjiē gàosù Bǐdé érshì
不是 把 正确 的 答案 直接 告诉 彼得， 而是
tactful */-ly use questions guide Peter make */out correct *
jīqiǎo de yòng wèntí yǐndǎo Bǐdé zuò chū zhèngquè de
机巧 地 用 问题 引导 彼得 作 出 正确 的
conclusion perhaps also let him see in the future answer
jiélùn huòxǔ yě ràng tā kàncū rìhòu huídá
结论， 或许 也 让 他 看出， 日后 回答
other people before should think carefully
biérén zhīqián yīnggāi sānsī
别人 之前 应该 三思。

We preach when can how effective */-ly
 Wōmen chuándào shí kěyǐ zěnyàng yǒuxiào de
 10 我们 传道 时，可以 怎样 有效 地
 utilize questions */eh We go from house to house preach
 yùnyòng wèntí ne Wōmen āijiā chuándào
 运用 问题 呢？我们 挨家 传道，
 can use questions trigger resident */s interest this way
 kěyǐ yòng wèntí yīnfā zhùhù de xìngqù zhèyàng
 可以 用 问题 引发 住户 的 兴趣，这样
 perhaps have opportunity to the other person proclaim kingdom
 huòzhě yǒu jīhuì xiàng duìfāng chuánjiǎng wángguó
 或者 有 机会 向 对方 传讲 王国
 * good news If answer the door * is an/MW elderly person
 de hǎo xiāoxi Jiǎrú yìngmén de shì gè lǎorénjia
 的 好 消息。假如 应门 的 是 个 老人家，
 we can respectful */-ly ask May I ask... you [formal] from
 wǒmen kěyǐ gōngjìng de wèn Qǐngwèn nín cóng
 我们 可以 恭敬 地 问：“请 问 您 从
 self all one's life * experience see this world have
 zìjǐ yīshēng de yuèlì kànchū zhège shìjiè yǒu
 自己 一 生 的 阅 历，看 出 这 个 世 界 有
 what changes */eh Listen */[have] the other person */s answer after
 nǎxiē gǎibiàn ne Tīng guo duìfāng de huíyǐng hòu
 哪 些 改 变 呢？”听 过 对 方 的 回 应 后，
 we can ask You [formal] consider what/how */[condition]
 wǒmen kěyǐ wèn Nín rènwéi zěnyàng cái
 我们 可以 问：“您 认为 怎样 才
 can improve this world permit everyone all able to live
 néng gǎishàn zhège shìjiè ràng rénren dōu néng shēnghuó
 能 改 善 这 个 世 界，让 人 人 都 能 生 活
 peace & happiness * Matthew If
 ānlè ne Mǎtài Fúyīn Rúguǒ
 安 乐 呢？”（马 太 福 音 6:9, 10）如 果

Go from house to house preach when we can how effective
 Āijiā chuándào shí wǒmen kěyǐ zěnyàng yǒuxiào
 10. 挨家 传道 时，我们 可以 怎样 有效
 */-ly use/utilize questions
 de yùnyòng wèntí
 地 运用 问题？

answer the door * is a/MW have young children * mother
 yīngmén de shì gè yǒu niányòu èrnǚ de mǔqīn
 应门 的 是 个 有 年 幼 儿 女 的 母 亲，
 we can ask May I ask... you have not have think/consider
 wǒmen kěyǐ wèn Qǐngwèn nǐ yǒu méi yǒu xiǎng
 我 们 可 以 问：“请 问 你 有 没 有 想
 */[have] when your child/children grow up after this world
 guò dāng nǐde háiizi zhǎngdà hòu zhège shìjiè
 过，当 你 的 孩 子 长 大 后，这 个 世 界
 will become what sort? * Psalms
 huì biàncéng shénmeyàng ne Shīpiān
 会 变 成 什 么 样 呢？”（诗 篇 37:10, 11）
 We move near a household dwelling when numerous point observe
 Wǒmen zǒujìn yī hù rénjiā shí duō diǎn guānchá
 我 们 走 近 一 户 人 家 时 多 点 观 察，
 * raise * question perhaps can be directed towards resident
 suǒ tí de wèntí huòxǔ néng zhēnduì zhùhù
 所 提 的 问 题 或 许 能 针 对 住 户
 follow with interest * thing
 guānzhù de shì
 关 注 的 事。

We uphold Bible Study also can how
 Wǒmen zhǔchí Shèngjīng Yánjiū yòu kěyǐ zěnyàng
 11 我 们 主 持 圣 经 研 究，又 可 以 怎 样
 make good use of [?] questions */then If use a little thought
 shànyòng wèntí ne Yào yòng diǎn xīnsī
 善 用 问 题 呢？要 用 点 心 思
 consider what questions can guide student speak out
 xiǎngxiang shénme wèntí néng yǐndǎo xuésheng shuōchū
 想 想，什 么 问 题 能 引 导 学 生 说 出
 heart */s feeling Proverbs * Distinguish
 nèixīn de gǎnjué Zhēnyán Zài Biànmíng
 内 心 的 感 觉。（箴 言 20:5）在 《辨 明
 Bible * Truth this MW book in there is one chapter
 Shèngjīng De Zhēnlǐ zhè běn shū lǐ yǒu yī zhāng
 圣 经 的 真 理》* 这 本 书 里，有 一 章

Jehovah Witness publish
 Yēhéhuá Jiànzhèngrén chūbǎn
 * 耶 和 华 见 证 人 出 版。

*/s subject is Conduct behaviour Be going to Make God
 de tímù shì Xingshi wéirén Yào Ling Shàngdi
 的 题目 是 《行事 为人 要 令 上帝
 Happy contents refer to God to immorality drunkenness [?]
 Xīyuè nèiróng tán dào Shàngdi duì yínluàn zuìjiǔ
 喜悦》，内容 谈到 上帝 对 淫乱、 醉酒、
 tell lies etc. behaviour * opinion We with Bible
 shuōhuǎng děng xíngwéi de kǎnfǎ Wǒmen gēn Shèngjīng
 说谎 等 行为 的 看法。我们 跟 圣经
 student discuss this one chapter when student */s answer
 xuésheng tāolùn zhè yī zhāng shí xuésheng de huídá
 学生 讨论 这一 章 时，学生 的 回答
 possible make clear he know Bible */s truth is what
 kěnéng biǎomíng tā zhīdao Shèngjīng de zhēnlǐ shì shénme
 可能 表明，他 知道 圣经 的 真理 是 什么，
 but he be willing to accept * learn * truth We
 dàn tā yuànyì jiēshòu suǒ xué de zhēnlǐ ma Wǒmen
 但他 愿意 接受 所 学 的 真理 吗？我们
 can ask him You consider God to these things *
 kěyǐ wèn tā Nǐ rènwéi Shàngdi duì zhèxiē shì de
 可以 问 他：“你 认为 上帝 对 这些 事 的
 opinion reasonable Also can ask You consider self
 kǎnfǎ héli ma Yě kěyǐ wèn Nǐ rènwéi zìjǐ
 看法 合理 吗？”也 可以 问：“你 认为 自己
 * life/way to live in can how apply these
 zài shēnghuó shàng kěyǐ zěnyàng yìngyòng zhèxiē
 在 生活 上 可以 怎样 应用 这些
 information * Must carefully note [?] pose a question when must
 zīliào ne Yào jǐnjì tíwèn shí bìxū
 资料 呢？”要 谨记，提 问 时 必须
 be tactful about [?] one point take into account student */s dignity
 jīqiǎo yī diǎn gùjì xuésheng de zūnyán
 机巧 一 点，顾 及 学生 的 尊 严。

Direct/take charge of Bible study when we can how
 Zhǔchí Shèngjīng yánjiū shí wǒmen kěyǐ zěnyàng
 11. 主持 圣经 研究 时，我们 可以 怎样
 make good use of [?] questions
 shànyòng wèntí
 善用 问题？

We of course not want to ask certain will not necessary */-ly
Wǒmen dāngrán bù xiǎng wèn yīxiē huì bù bìyào de
我们当然不想问一些会不必要地
make student embarrassed * questions Proverbs
lìng xuéshēng gāngà de wèntí Zhēnyán
令学生尴尬的问题。(箴言 12:18)

Argument Reasonable Powerful
Lùn jù Hé lǐ Yǒu lì
论据 合理 有力

Jesus possess perfect * mind with human reasoning
Yēsū yōngyǒu wánměi de tóunǎo gēn rén tuīlǐ
12 耶稣拥有完美的头脑，跟人推理
* ability naturally very outstanding Sometimes he use
de nénglì zìrán shífēn zhuóyuè Yǒushí tā yòng
的能力自然十分卓越。有时，他用
reasonable powerful * argument refute opposer */'s mistaken
hé lǐ yǒu lì de lùn jù bó chī fǎn duì zhě de cuò wù
合理有力的论据驳斥反对者的错误
accusation but more common * is he use make a person
zhī kòng dàn gèng cháng jiàn de shì tā yòng lìng rén
指控；但更常见的是，他用令人
be convinced * argument with disciples reason help them
xīn fú de lùn jù gēn mén tú tuī lǐ bāng zhù tā men
信服 的论据跟门徒推理，帮助他们
understand important * truth/principle Please have a look at a number of
míng bai zhòng yào de dào lǐ Qǐng kàn kàn yī xiē
明白重要的道理。请看看一些
examples
shì lì
事例。

First Jesus how use/utilize his outstanding * reasoning
Jiǎ Yēsū zěnyàng yùnyòng tā zhuóyuè de tuīlǐ
12-14. (甲) 耶稣怎样运用他卓越的推理
ability Second Pharisees * men say Jesus */'s power come from
nénglì Yī Fǎlìsàipài de rén shuō Yēsū de lìliang láizi
能力? (乙) 法利赛派的人说耶稣的力量来自
Satan Jesus how powerful */-ly refute them
Sā dǎn Yēsū zěnyàng yǒu lì de fǎn bó tā men
撒但，耶稣怎样有力地反驳他们?

Jesus cure a suffer wicked spirit control both...
 Yēsū zhìhǎo yīgè shòu xiéling cāozòng yòu
 13 耶稣 治好 一个 受 邪灵 操纵、又
 blind ...and dumb * man after[wards] Pharisees * men
 máng yòu yǎ de rén zhǐhòu Fālìsàipài de rén
 盲 又 哑 的 人 之后，法利赛派 的 人
 accuse say This fellow expel wicked spirit simply/only be
 zhíkòng shuō Zhège jiāhuo qūzhú xiéling wúfēi shì
 指控 说：“这个 傢伙 驱逐 邪灵，无非 是
 rely on wicked spirit */s leader/chief Beelzebub Satan that's all
 kào zhe xiéling de shǒulǐng Biéxībǔ Sādàn bāle
 靠着 邪灵 的 首领 别西卜 [撒但] 罢了。”
 They cannot but recognize be going to expel wicked spirit then
 Tāmen bùdé bù chéngrèn yào qūzhú xiéling jiù
 他们 不得不 承认，要 驱逐 邪灵，就
 must be relying on greatly exceed [?] mortal man */s power */[condition]
 bìxū píngzhe chāohū fánrén de lìliang cái
 必须 凭着 超乎 凡人的 力量 才
 do but they yet claim Jesus */s power
 xíng kěshì tāmen què shēngchēng Yēsū de lìliang
 行，可是 他们 却 声称 耶稣 的 力量
 come from Satan This accusation +/both... doesn't have foundation
 láizì Sādàn Zhège zhíkòng jì méiyǒu gēnjù
 来自 撒但。这个 指控 既 没有 根据，
 +/...and illogical In order to expose their wrong
 yòu bùhéluójí Wèile jiēlù tāmen de cuòwù
 又 不合逻辑。为了 揭露 他们的 错误
 idea/opinion Jesus say Any one country split into internal dissension
 xiǎngfǎ Yēsū shuō Fán yī guó fēnliè nèihòng
 想法，耶稣 说：“凡 一 国 分裂 内讧，
 then eventually desolate any one city one family split into
 jiù zhōngguī huāngliáng fán yī chéng yī jiā fēnliè
 就 终归 荒凉；凡 一 城 一 家 分裂
 internal dissension then stand just cannot In the same way if
 nèihòng jiù zhàn lì bùzhù Zhàoyàng yàoshi
 内讧，就 站立 不住。照样，要是
 Satan expel Satan he just is split into internal dissension [-ed]
 Sādàn qūzhú Sādàn tā jiùshì fēnliè nèihòng le
 撒但 驱逐 撒但，他 就是 分裂 内讧 了；

so then his kingdom also how can [?] stand * stay/firmly
 nàme tāde wángguó yòu zěnnéng zhànli de zhù
 那么 他的 王国 又 怎能 站立 得 住
 * Matthew Jesus these MW words */s
 ne Mǎtài Fúyīn Yēsū zhè fān huà de
 呢？” (马太福音 12:22-26) 耶稣 这 番 话 的
 meaning is If I am Satan */s subordinate assigned to [?]
 yìsi shì Jiǎrú wǒ shì Sādàn de shǒuxià fèngpài
 意思是：“假如 我是 撒但 的 手下， 奉派
 with Satan oppose in that case Satan just is spin a net around oneself
 gēn Sādàn zuòduì nàme Sādàn jiùshì zuòjiǎnzìfù ,
 跟 撒但 作对， 那么 撒但 就是 作茧自缚 ，
 very quickly then will be defeated & destroyed [-ed] Such powerful
 hěnkuài jiù huì bàiwáng le Zhème yǒuli
 很快 就会 败亡 了。” 这么 有力、
 reasonable * argument Pharisees * men which have refute
 héli de lùnjù Fǎlisàipài de rén nǎ yǒu fǎnbó
 合理 的 论据， 法利赛派 的 人 哪 有 反驳
 * margin *
 de yúdi ne
 的 余地 呢？

Jesus even go a step further present other argument He
 Yēsū hái jìnyìbù tíchū qítā lùnjù Tā
 14 耶稣 还 进一步 提出 其他 论据。 他
 know Pharisees some disciple also expel */[have]
 zhīdao Fǎlisàipài yǒuxiē dìzǐ yě qūzhú guò
 知道 法利赛派 有些 弟子 也 驱逐 过
 wicked spirit then ask[-ed] a simple */but penetrating * question
 xiéling jiù wènle yīgè jiǎndān ér jiǎnrùi de wèntí
 邪灵， 就 问 了 一个 简单 而 尖锐 的 问题：
 If I expel wicked spirit be rely on Beelzebub
 Rúguǒ wǒ qūzhú xiéling shì kào zhe Biéxībǔ
 “如果 我 驱逐 邪灵 是 靠着 别西卜，
 your disciples expel wicked spirit also be rely on who */then
 nǐmen de dìzǐ qūzhú xiéling yòu shì kào zhe shéi ne
 你们 的 弟子 驱逐 邪灵 又 是 靠着 谁 呢？”
 Matthew Jesus this way ask just equivalent to
 Mǎtài Fúyīn Yēsū zhèyàng wèn jiù dèngyú
 (马太福音 12:27) 耶稣 这样 问， 就 等于

say If I am rely on Satan */s power expel
 shuō Jiǎrú wǒ shì kào Sǎdàn de lìliang qūzhú
 说：“假如我是靠撒但的力量驱逐
 wicked spirit your disciples also certainly be rely on the same
 xiéling nǐmen de dìzǐ yě bìdìng shì kào tóngyàng
 邪灵，你们的弟子也必定是靠同样
 * power expel wicked spirit It may well be asked Pharisees
 de lìliang qūzhú xiéling Shìwèn Fǎlìsàipài
 的力量驱逐邪灵！”试问法利赛派
 * men in addition what words can say */then They confirm
 de rén hái yǒu shénme huà kě shuō ne Tāmen kěndìng
 的人还有什么话可说呢？他们肯定
 will not acknowledge their own * disciples rely on Satan */s power
 bùhuì chéngrèn zìjǐ de dìzǐ kào Sǎdàn de lìliang
 不会承认自己的弟子靠撒但的力量
 handle affairs Jesus use their wrong argument refute
 zuòshì Yēsū yòng tāmen de cuòwù lùnjù fǎnbó
 做事。耶稣用他们的错误论据反驳
 them make them have no option but to face an in itself
 tāmen jiào tāmen bùdé bù miànduì yīgè yú jǐ
 他们，叫他们不得不面对一个于己
 unfavourable * conclusion Simply be read Jesus how with
 bùlì de jiélùn Dān shì dúdú Yēsū zěnyàng gēn
 不利的结论。单是读读耶稣怎样跟
 them reason not just already make us gasp with admiration
 tāmen tuīlǐ bù jiù yǐjīng lìng wǒmen zàntàn
 他们推理，不就已经令我们赞叹
 again & again One can well imagine in those days be present *
 bùjǐ ma Kěxiǎng'érzhī dāngrì zàichǎng de
 不已吗？可想而知，当日在场的
 audience in person see him people in person hear his voice
 tīngzhòng qīn jiàn qí rén qīn wén qí shēng
 听众亲眼见其人、亲闻其声，
 certainly more able to profound */-ly learn from experience */[actually] Jesus
 bìdìng gèng néng shēnkè de tǐhuì dào Yēsū
 必定更能深刻地体会到耶稣
 those MW words */s power
 nà fān huà de lìliang
 那番话的力量！

Jesus also utilize logical make people be convinced
 Yēsū yě yùnyòng héhūluójí língren xinfu
 15 耶稣也运用合乎逻辑、令人信服
 * argument teach people know heavenly father that
 de lùnjù jiàodào rén rènshi tiānfù nà
 的论据，教导人认识天父那
 heartwarming be full of enlightenment * truth * this respect
 nuǎnrénxīnwō fùyú jiàoyì de zhēnlǐ zài zhè fāngmiàn
 暖人心窝、富于教益的真理。在这方面，
 he often utilize serve as a foil * technique with people
 tā wǎngwǎng yùnyòng chèn tuō de shǒufǎ gēn rén
 他往往运用衬托的手法跟人
 reason [emphasis] which is first speak a generally acknowledge
 tuīlǐ yě jiùshì xiān shuōchū yīgè gōngrèn
 推理，也就是先说出一个公认
 * practical thing as/take as make a point * basis and then bring */out
 de shíshì zuòwéi lìlùn de jīchǔ jìn'ér dài chū
 的实事作为立论的基础，进而带出
 a reason enable/make people to reason even more
 yīgè dàoli shǐ rén duì dàoli gèng
 一个道理，使人对道理更
 believe without any doubt This kind of reasoning method can/is able to cause
 shēnxīnbùyí Zhèzhǒng tuīlǐ fāngfǎ nénggòu shǐ
 深信不疑。这种推理方法能够使
 people impression profound Let us see two MW example
 rén yǐnxiàng shēnkè Ràng wǒmen kàn liǎng gè lìzi
 人印象深刻。让我们看两个例子。

Please give an example explain Jesus how use/utilize
 Qǐng jǔlì shuōmíng Yēsū zěnyàng yùnyòng
 15-17. 请举例说明，耶稣怎样运用
 set off/serve as a foil * technique with people reason teach people concerning
 chèn tuō de shǒufǎ gēn rén tuīlǐ jiàodào rén guānyú
 衬托的手法跟人推理，教导人关于
 heavenly father * moving truth
 tiānfù de gǎnrén zhēnlǐ
 天父的感人真理。

Jesus respond accordingly to disciples */s request teach
 Yēsū yīnyīng méntú de qǐngqiú jiàodǎo
 16 耶稣 因应 门徒 的 请求 教导
 them should how pray when point out be parents *
 tāmen gāi zěnyàng dǎogào shí zhīchū zuò fùmǔ de
 他们 该 怎样 祷告 时 指出， 做 父母 的
 although imperfect however very be willing to give/give [as a present]
 suīrán bùwánměi què hěn lèyì sòng
 虽然 不完美， 却 很 乐意 “ 送
 good thing to children he make out conclusion say
 hǎo dōngxi gěi érǚ tā zuòchū jiélùn shuō
 好 东西” 给 儿女， 他 作出 结论， 说：
 You [plural] although wicked if know give good thing
 Nǐmen suīrán xié'è shàngqiě dǒngde sòng hǎo dōngxi
 “ 你们 虽然 邪恶， 尚且 懂得 送 好 东西
 to children much less heavenly father doesn't even more want *
 gěi érǚ hékuàng tiānfù bùshì gèng yào bǎ
 给 儿女， 何况 天父， 不是 更 要 把
 holy spirit give implore him * people Luke
 shènglíng cìgěi kěnniú tā de rén ma Lùjiā Fúyīn
 圣灵 赐给 恳求 他 的 人 吗？” (路加福音
 Jesus use serve as a foil * technique explain
 Yēsū yǐ chèn tuō de shǒufǎ shuōmíng
 11:1-13) 耶稣 以 衬托 的 手法 说明
 truth to disciples point out Since on earth sinful *
 dào lǐ xiàng méntú zhīchū Jìrán shìshàng yǒuzuì de
 道理， 向 门徒 指出： 既然 世上 有罪 的
 parents all will take care of children satisfy their needs
 fùmǔ dōu huì zhàoliào érǚ mǎnzú tāmen de xūyào
 父母 都 会 照料 儿女， 满足 他们 的 需要，
 * each one aspect even perfect righteous * heavenly father
 zài měi yī fāngmiàn dōu wánměi zhèngyì de tiānfù
 在 每一 方面 都 完美、 正义 的 天父，
 also how/why possible not grant holy spirit to humble */-ly to
 yòu zěnmē kěnéng bù cì shènglíng gěi qiānbēi de xiàng
 又 怎么 可能 不 赐 圣灵 给 谦卑 地 向
 him pray * loyal servants *
 tā dǎogào de zhōngpú ne
 他 祷告 的 忠仆 呢！

Jesus also use similar * reasoning method to people
 Yēsū yě yòng lèisi de tuīlǐ fāngfǎ xiàng rén
 17 耶稣也用类似的推理方法，向人
 present sensible * advice teach people how cope with
 tíchū míngzhì de quàngào jiàodào rén zěnyàng yìngfù
 提出明智的劝告，教导人怎样应付
 anxiety He say You [plural] careful have a look at ravens not
 yōulǜ Tā shuō Nimen zǐxì kànkàn dùyā bù
 忧虑。他说：“你们仔细看看，渡鸦不
 sow seeds also not harvest no storehouse no barn God
 sǎzhǒng yě bù shōugē wú kù wú cāng Shàngdì
 撒种，也不收割，无库无仓，上帝
 yet/still support them You [plural] aren't compare with birds
 hái yǎnghuò tāmen Nimen bùshì bǐ fēiniǎo
 还养活它们。你们不是比飞鸟
 precious by far [?] You [plural] careful have a look at lily
 guìzhòng deduō ma Nimen xìxīn kànkàn bǎihéhuā
 贵重得多吗？你们细心看看百合花
 how grow Lily already not toil also not
 zěnyàng shēngzhǎng Bǎihéhuā jì bù láolù yě bù
 怎样生长。百合花既不劳碌，也不
 spinning wilderness * vegetation today yet */exist
 fāngshā yèdì de cǎomù jīntiān hái zài
 纺纱……野地的草木，今天还在，
 tomorrow just throw into [?] fiery furnace [?] in God if
 míngtiān jiù tóujìn huǒlú lǐ Shàngdì shàngqiě
 明天就投进火炉里，上帝尚且
 bestow vegetation this sort */of clothing much less you [plural] */then
 cì cǎomù zhèyàng de yīshang hékuàng nimen ne
 赐草木这样的衣裳，何况你们呢？
 He doesn't even more want bestow you [plural] clothing
 Tā bùshì gèng yào cì nimen yīshang ma
 他不是更要赐你们衣裳吗？
 Your [plural] faith too small [-ed] Luke
 Nimen de xīnxīn tài xiǎo le Lùjiā Fúyīn
 你们的信心太小了！”（路加福音 12:24, 27,
 Yes since Jehovah even birds and flowers also
 Shìde jìrán Yēhéhuá lián fēiniǎo hé huāduǒ dōu
 28) 是的，既然耶和华连飞鸟和花朵都

take care of [emphasis] how possible not take care of those love
zhào liào , yòu zěn me kě néng bù zhào liào nà xiē ài
照料，又怎么可能不照料那些爱
him worship him * people */eh Jesus * this kind of reasoning
tā jìng bài tā de rén ne Yē sū de zhè zhǒng tuī lǐ
他、敬拜他的人呢！耶稣的这种推理
method certainly move[-ed] listeners */'s heart
fāng fǎ bīng dìng dǎ dòng le tīng zhě de xīn
方法必定打动了听者的心。

We preach when all hope use make people
18 Wǒ men chuán dào shí , dōu xī wàng yòng lìng rén
我们传道时，都希望用令人
be convinced * argument teach people concerning Jehovah *
xìn fú de lùn jù jiào dǎo rén guān yú Yē hé huá de
信服 的 论据 教导 人 关于 耶和华的
correct truth use logical * argument refute
zhèng què zhēn lǐ yòng hé hū luó jí de lùn jù bó dào
正确 真理，用 合乎逻辑 的 论据 驳倒
wrong * understanding or faith Acts
cuò wù de jiàn jiě huò xìn yǎng Shì tú Xíng zhuàn
错误的 见解 或 信仰。（使徒行传 19:8；
This does not does say we +/have just got to
Zhè shì bu shì shuō wǒ men fēi yào
28:23, 24) 这是不是说，我们非要
learn complicated advanced * reasoning method +/simply must */then
xué huì fù zá gāo shēn de tuī lǐ fāng fǎ bù kě ne
学会 复杂 高深 的 推理 方法 不可 呢？
Not We from Jesus personally learn */[actually] argument
Bù Wǒ men cóng Yē sū shēn shàng xué dào , lùn jù
不。我们 从 耶稣 身上 学 到 ， 论据

If someone say not believe God exist because
18, 19. Rú guǒ yǒu rén shuō bù xìn Shàng dì cún zài , yīn wéi
unable to see [?] God we can how with him reason
kàn bù jiàn Shàng dì wǒ men kě yǐ zēn yàng gēn tā tuī lǐ
看不见 上帝，我们 可以 怎样 跟他 推理？

logical speak simple easy to understand */[condition] most
 héhūluójí shuōhuà jiǎndān yìdǒng cái zuì
 合乎逻辑， 说话 简单 易懂 才 最
 effective
 yǒuxiào
 有效。

To give an example if someone say he not believe
 19 Jǔgèlì rúguǒ yǒurén shuō tā bùxìn
 举个例 ， 如果 有人 说 他 不信
 God exist because unable to see [?] God you will
 Shàngdì cúnzài yīnwéi kànbujiàn Shàngdì nǐ huì
 上帝 存在 ， 因为 看不见 上帝 ， 你 会
 how answer * There is no harm in use cause & effect
 zěnyàng huíyìng ne Bùfāng yòng yīnguǒ
 怎样 回应 呢？ 不妨 用 因果
 [scientific] law with him reason Everybody all know have result must
 dìnglǜ gēn tā tuīlǐ Rénrén dōu zhīdào yǒu guǒ bì
 定律 跟他 推理。 人人 都 知道 “有 果 必
 have cause * argument/principle therefore we can with
 yǒu yīn de dào lǐ yīncǐ wǒmen kěyǐ gēn
 有 因 ” 的 道理 ， 因此 我们 可以 跟
 the other person say If you */at a remote * place
 duìfāng shuō Jiǎrú nǐ zài yíge piānyuǎn de dìfāng
 对方 说：“假如 你在 一个 偏远 的 地方，
 see a * building of the best quality food all ready *
 kànjiàn yī suǒ jiànzhù jīngliáng shíwù qíbèi de
 看见 一 所 建筑 精良 、 食物 齐备 的
 house result certainly will think this all also be someone
 fángzi guǒ bìdìng huì rènwéi zhè yīqiè dōu shì yǒurén
 房子 (果)， 必定 会 认为 这一切 都是 有人
 construct and arrange * cause correct not correct In the same way
 jiànzhào hé ānpái de yīn duì bù duì Tóngyàng
 建造 和 安排 的 (因)， 对 不 对？ 同样 ，
 marvellous * nature clear */-ly reflect */out meticulous *
 qímào de dàzìrán míngxiǎn de fǎnyìng chū kèyì de
 奇妙 的 大自然 明显 地 反映出 刻意 的
 design earth */'s granary also extremely abundant fruit
 shèjì dìqiú de liángcāng yě shífēn chōngyù guǒ
 设计， 地球 的 ‘粮仓’ 也 十分 充裕 (果)，

this all inevitable come from a MW Creator cause
zhè yīqiè bìrán láizì yī wèi zàowùzhǔ yīn
这 一 切 必 然 来 自 一 位 造 物 主 (因) ,
isn't very reasonable * conclusion Bible also like this
bùshì hěn hélǐ de jiélùn ma Shèngjīng yě zhèyàng
不 是 很 合 理 的 结 论 吗 ? 圣 经 也 这 样
reason Any house also/even have person construct but construct
tuīlǐ Rènhe fángwū dōu yǒu rén jiànzhào dàn jiànzhào
推 理 : '任 何 房 屋 都 有 人 建 造 , 但 建 造
all things on earth * just is God Hebrews
wàn wù de jiù shì Shàng dì Xī bó lái shū
万 物 的 就 是 上 帝 。 ” (希 伯 来 书 3 : 4)
Of course regardless of we say * how reasonable & fair
Dāngrán wúlùn wǒmen shuō de duōme héqíng-hélǐ
当 然 , 无 论 我 们 说 得 多 么 合 情 合 理 ,
other people also not certainly will believe God
biérén yě bù yīdìng huì xiāngxìn Shàng dì
别 人 也 不 一 定 会 相 信 上 帝 。

2 Thessalonians

Tiēsālúónijī Hòushū

(帖撒罗尼迦后书 3:2)

We regardless of be preaching [?] or * congregation
Wǒmen wúlùn shì chuándào háishì zài huìzhòng
²⁰ 我 们 无 论 是 传 道 还 是 在 会 众
in teaching people also/even can use set off * technique go
lǐ jiàodǎo rén dōu kěyǐ yòng chèn tuō de shǒufǎ qù
里 教 导 人 , 都 可 以 用 衬 托 的 手 法 去
stress Jehovah */s moral character and way of doing things
qiángdiào Yēhéhuá de pǐngé hé zuòfēng
强 调 耶 和 华 的 品 格 和 作 风 。

First We can how use/utilize set off/serve as a foil *
Jiǎ Wǒmen kěyǐ zěnyàng yùnyòng chèn tuō de
20, 21. (甲) 我 们 可 以 怎 样 运 用 衬 托 的
technique go stress Jehovah */s moral character and way of doing things
shǒufǎ qù qiángdiào Yēhéhuá de pǐngé hé zuòfēng
手 法 去 强 调 耶 和 华 的 品 格 和 作 风 ?

Second *next one chapter will discuss a little/some what
Yī Xià yī zhāng huì tán xiē shénme
(乙) 下 一 章 会 谈 些 什 么 ?

To give an example we want to to people point out hellfire
 Bǐrúshuō wǒmen xiǎng xiàng rén zhīchū dìyù-yǒnghuǒ
 比如说，我们想向人指出地狱永火
 * principle/reason actually dishonour[-ed] Jehovah there is no harm in
 de dào lǐ qíshí xiūrǔle Yēhéhuá bùfáng
 的道理其实羞辱了耶和华，不妨
 say On earth any that be likely to have loving father use fire burn
 shuō Shìshàng nǎ huì yǒu cí fù yòng huǒ shāo
 说：“世上哪会有慈父用火烧
 child */s hand */in order to punish child *
 háizi de shǒu lái lái chéngfá háizi ne
 孩子的手来惩罚孩子呢？
 One can well imagine * loving * heavenly father eye in
 Kěxiǎng'érzhī zài cí'ài de tiānfù yǎn zhōng
 可想而知，在慈爱的天父眼中，
 hellfire * principle/reason is how detestable
 dìyù-yǒnghuǒ de dào lǐ shì duōme kězēng
 地狱永火的道理是多么可憎！”
 Jeremiah If we want to help a
 Yēlímìshū Yàoshi wǒmen xiǎng bāngzhù yíge
 (耶利米书 7:31) 要是我们想帮助一个
 dispirited * believer fellow worker see Jehovah to what an extent
 jǔsàng de xìntú tóngōng kànchū Yēhéhuá duōme
 沮丧的信徒同工看出耶和华多么
 love him can like this say Since Jehovah even one MW
 ài tā kěyǐ zhèyàng shuō Jìrán Yēhéhuá lián yī zhī
 爱他，可以这样说：“既然耶和华连一只
 small sparrow also will not overlook naturally even more
 xiǎo máquè yě bùhuì hūshì zìrán gèngjiā
 小麻雀也不会忽视，自然更加
 lovingly concerned about [?] on earth each MW worship him * person
 guān'ài dìshàng měi gè jìngbái tā de rén
 关爱地上每个敬拜他的人，
 include you including Matthew This kind of
 bāokuò nǐ zàinèi Mǎtài Fúyīn Zhèzhǒng
 包括你在内！”(马太福音 10:29-31) 这种
 reasoning method contribute to us move person heart
 tuī lǐ fāngfǎ yǒuzhùyú wǒmen dǎdòng rén xīn
 推理方法有助于我们打动人心。

Above paragraphs point out those not have arrest Jesus *
 Shàngwén zhīchū nàxiē méiyǒu dàibù Yēsū de
 21 上文 指出, 那些 没有 逮捕 耶稣 的
 officer/runner say Never there isn't man be like him like that
 chāiyì shuō Cónglái méiyǒu rén xiàng tā nànyàng
 差役 说: “从来 没有 人 像 他 那样
 speak/talk * Only analyse Jesus */s three type teaching
 jiǎnghuà de Dāndān fēnxī Yēsū de sān zhǒng jiàodǎo
 讲话 的。” 单单 分析 耶稣 的 三 种 教导
 method then not difficult see they definitely not exaggerate
 fāngfǎ jiù bù nán kànchū tāmen bìngfēi yánguòqíshí
 方法, 就 不 难 看 出 他 们 并 非 言 过 其 实。
 */in */next one chapter we will discuss Jesus most people
 Zài xià yī zhāng wǒmen huì tán tán Yēsū zuìwéi rén
 在 下 一 章, 我 们 会 谈 谈 耶 稣 最 为 人
 know * teaching method use illustration/parable
 zhī de jiàodǎo fāngfǎ yùnyòng bǐyù
 知 的 教 导 方 法——运 用 比 喻。

You Can How Follow Jesus
Nǐ Kěyǐ Zěnyàng Gēnsuí Yēsū
你 可 以 怎 样 跟 随 耶 稣?

If you have to to congregation deliver talk/discourse
 Rúguǒ nǐ yào xiàng huìzhòng fābiǎo yǎnjiǎng
 • 如 果 你 要 向 会 众 发 表 演 讲 ,
 Jesus */s words concerning you choose words & phrases [?] have
 Yēsū de huà duìyú nǐ xuǎncíyòngzì yǒu
 耶 稣 的 话 对 于 你 选 词 用 字 有
 what inspiration Matthew
 shénme qǐfā Mǎtài Fúyīn
 什 么 启 发? (马 太 福 音 11:25)

Brother to public deliver talk/discourse can
 Dixiong xiàng gōngzhòng fābiǎo yǎnjiǎng kěyǐ
 • 弟 兄 向 公 众 发 表 演 讲 , 可 以
 how use Jesus */s questioning [?] method
 zěnyàng yùnyòng Yēsū de tíwèn fāngfǎ
 怎 样 运 用 耶 稣 的 提 问 方 法?

Matthew
Mǎtài Fúyīn
(马太福音 11:7-9)

- You teach when can how appropriate */-ly use
Nǐ shījiào shí kěyǐ zěnyàng shìdàng de yùnyòng
• 你 施教 时 可以 怎样 适当地 运用
method of hyperbole [?] Matthew
kuāzhāngfǎ Mǎtài Fúyīn
夸张法 ? (马太福音 7:3; 19:24)

- We can how imitate Jesus use literal [?]
Wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū yòng shíjì
• 我们 可以 怎样 效法 耶稣, 用 实际
action teach people John
xíngdòng jiàodǎo rén Yuēhàn Fúyīn
行动 教导 人? (约翰福音 13:5, 14)

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 110 页 的 图片]

Teach other people when speech must be plain easy to understand
Jiàodǎo biérén shí shuōhuà yào qiǎnxiǎn yì dǒng
教导 别人 时 说话 要 浅显 易 懂

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 112 页 的 图片]

We should ask certain resident feel interest * question
Wǒmen yīngdāng wèn yīxiē zhùhù gǎn xìngqù de wèntí
我们 应当 问 一些 住户 感 兴趣 的 问题

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 116 页 的 图片]

Must use move/touch person heart * argument with other people reason
Yào yòng dǎdòng rén xīn de lùnjù gēn biérén tuīlǐ
要用 打动 人 心 的 论 据 跟 别人 推 理